bě a bezpečně používání se seznamte s následujícími bezpečnostními pokyny:
1. Důležité: Před použitím důkladně přečtěte. Uchovejte pro příští použití. Před instalací a každým spuštěním zařízení je nutné seznámit se s tímto návodem k obsluze a montáži (obr. A).
2. Zařízení je vhodné pouze pro použití v uzavřených místnostech a pouze pro svůj zamýšlený účel (obr. B).
3. Zařízení může být napájeno pouze ze sítě se jmenovitým napětím specifikovaným na zařízení.
4. Poškozený vnější ohebný vodič nebo kabel tohoto svítidla se nesmí vyměňovat; pokud je kabel poškozen, musí být svítidlo zničeno (obr. C).
5. VAROVÁNÍ: Před otevřením svítidla kvůli údržbě ho odpojte od napájení. Před vložením ruky do vody vždy odpojte od napájení všechna zařízení v nádrži (obr. D).
6. Toto zařízení mohou používat děti ve věku alespoň 8 let a osoby se sníženými fyzickými či mentálními možnostmi a osoby bez zkušeností nebo znalostí zařízení, pokud jim bude zajištěn dohled nebo instruktáž ohledně používání zařízení bezpečným způsobem tak, aby s tím spojená rizika byla srozumitelná. Děti by si se zařízením neměly hrát. Děti bez dozoru by neměly čistit nebo udržovat zařízení. (obr. E).
7. Světelný zdroj tohoto svítidla nelze vyměnit; v momentě opotřebení světelného zdroje je nutné změnit celé svítidlo.

**MONTÁŽ, UŽÍVÁNÍ A SEŘÍZENÍ.** Montáž lampy spočívá v zasunutí jejího ramene přímo na boční nebo zadní sklo akvária podle obr. 2.

**ÚDRŽBA.** Zařízení nevyžaduje údržbu. V případě potřeby očistěte jeho povrch od prachu pomocí čistého, suchého hadříku. Životnost LED diody činí do 15 tis. hodin.

**DEMONTÁŽ A LIKVIDACE.** Opotřebované elektrické a elektronické zařízení nelze vyhazovat do komunálního odpadu. Třídění a řádné zneškodňování tohoto typu odpadů přispívá k ochraně životního prostředí. Uživatel je povinen předat použité zařízení do specializované sběrny, kde bude přijato zdarma. Informace o těchto sběrnách získáte na místním obecním úřadě nebo ve sběrné surovin.

**ZÁRUČNÍ PODMÍNKY.** Výrobce poskytuje záruku na dobu 24 měsíců ode dne zakoupení. Záruka zahrnuje výhradně poškození vzniklá výrobní vadou, tj. materiálové nebo montážní vady, nevztahuje se na poškození vzniklá v důsledku nesprávného používání uživatelem v rozporu s určením zařízení. Upozornění. Jakékoliv přestavby nebo demontáž zařízení mimo běžné používání a údržbu mají za následek ztrátu záruky! V případě zjištění chybné funkce zařízení zašlete spolu s vyplněným záručním listem na adresu prodejce nebo výrobce. Podmínkou pro uznání záruky je dobrá úroveň ochrany na výrobku s datem uvedeným na záručním listu. Tyto podmínky nevylučují, neomezují ani nepodmiňují oprávnění kupujícího v případě rozdílnosti mezi obsahem a smlouvou. VAROVÁNÍ! Spálené (nefunkční) jednotlivé LED diody až do 4 ks v modulu vyznamenávají neovlivňují kvalitu provozu modulu a nepředstavují důvod pro jeho výměnu.

## GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αγαπητοί Κύριοι, ευχαριστούμε για την αγορά του προϊόντος μας. Πρώτα σύγουρα πως θα είστε ευχαριστημένοι από την χρήση του. Για να απαφύγετε τα τυχόν απαιόθητα προβλήματα σχετικά με τη χρήση του παρακαλούμε να διαβάστε πρώτα τις παρακάτω οδηγίες χρήσης.

**ΧΡΗΣΗ.** Η λάμπα LEDDY SMART (σχήμα 1) προορίζεται για τα διέφευγες γωρογείτατος από 10 έως 50 λίτρα και νέρος που δε ξεπερνά τα 35 εκ. Εκμεταλλεύεται τη σύγχρονη τεχνολογία των διόδων LED που βρίσκονται κρυμμένες στο επίπεδο (μάλις 1 εκ. πάχους), κυρίω αμπαζόρ. Η εγκατάσταση της λάμπας είναι πάρα πολύ απλή – φθάνει να μετανιγκτίσετε το βραχίονα του άμμου στην άκρη του τζάμου του ενάμβιου (είναι κατάλληλο για τα δοχεία που είναι κατασκευασμένα από το τζάμι πάχους 4 mm).

Το φωτισμό LEDDY SMART DAY & NIGHT (PLANT D&N) έχει τρεις λειτουργίες: DAY (PLANT) / DAYBREAK / NIGHT. Το DAY είναι το βασικό και προφέτρως φως για να φυτρώσετε κατά τη διάρκεια της ημέρας. Το DAYBREAK σημαίνει τη μαυρίζει ιγής του φωτός της αρόμης στο 50% σου μέγε φως. Λειτουργεί κάθε ως η πρώτη λειτουργία μετά το γάγγι και κατά τη σύτση φωτός – ιδανά αν έχετε μια αυτόματη αμόδα. Το φως NIGHT είναι μια μπλε λάμμα που επιτρέπει μια μανάκολη παρατήρηση του ενυδρείου κατά το σκοτάδι, σωστικομβολογικών φωτών και άλων μι νυχτερινό τρόπο ζωής. Ο φωτισμός Day & Night θα εμφανίσετε υπέρμαχο τη διάκεξη στο ενυδρείο τους κατά τη διάρκεια της ημέρας όσο και τη νύχτα, και θα κάνει είπλες το εσωτερικό του ενυδρείου σας. Ο τρόπος λειτουργίας DAY (PLANT) / DAYBREAK / NIGHT αλλάζει μετά την απενεργοποίηση και επαγρόνησης της μονάδας με διακόπτη εντός 5 δευτερολέπτων. Η επιλεγμένη μετάβαση στη λειτουργία DAY (PLANT) πραγματοποιείται αφού η μονάδα απενεργοποιηθεί για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα και αμέσα επανεργοποιηθεί ξανά.

Αυτό το τεράστιο περίμενο για μια πηγή φωτός κατηγορίας ενεργειακής απόδοσης Ε (SUNNY) ή F (PLANT).

## ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ο εξοπλισμός που αγοράσατε δημιουργήθηκε σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Για τη μακροχρόνια και ασφαλή χρήση του εξοπλισμού, διαβάστε τις ακόλουθες οδηγίες ασφαλείας:
1. Σημείωση! Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση του εξοπλισμού. Διατηρήστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση. Πριν από την εγκατάσταση και κάθε εκκίνηση του εξοπλισμού, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες λειτουργίας και συναρμολόγησης (εικ. Α).
2. Ο εξοπλισμός έχει σχεδιαστεί για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους και μόνο για τον επιδιωκόμενο προορισμό του (εικ. Β).
3. Ο εξοπλισμός μπορεί να τροφοδοτείται μόνο από ηλεκτρικό δίκτυο με την ονομαστική τάση που αναφέρεται στο εξοπλισμό.
4. Ο χαλασμένος εξωτερικός εύκαμπτος αγωγός ή το σχοινί αυτού του φωτιστικού δεν μπορούν να αντικατασταθούν- εάν το σχοινί έχει υποστεί φθορά, το φωτιστικό πρέπει να καταστραφεί.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποσυνδέστε το ρεύμα πριν ανοίξετε το φωτιστικό για συντήρηση. Προτού βάλετε το χέρι σας στο νερό, πρέπει πάντα να αποσυνδέετε από το ρεύμα άπαντες τις συσκευές που υπάρχουν στη δεξαμενή (εικ. D).
6. Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά τουλάχιστον 8 ετών και από άτομα με μειωμένη σωματική και διανοητική ικανότητα, καθώς και από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση του εξοπλισμού, εάν παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού, έτσι ώστε οι σχετικές απειλές να καθίστανται κατανοητές. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο εξοπλισμός δεν επιτρέπεται να καθαρίζεται ή να συντηρείται από παιδιά άνευ επίβλεψης (εικ. Ε).
7. Η πηγή φωτός αυτού του φωτιστικού δεν αντικαθίσταται· όταν η πηγή φωτός αναλωθεί, ολόκληρο το φωτιστικό πρέπει να αντικατασταθεί.

**ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ.** Η εγκατάσταση της λάμπας βασίζεται σε ιστανάγηση του βραχίονά της άμεσα στο πλαινό ή πίσω τζάμι του ενυδρείου σύμφωνα με το σχήμα 2.

**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.** Η εγκατάσταση δεν χρίζει συντήρησης. Σε περίπτωση ανάγκης η επιφάνειά του καθαρίζεται από τη σκόνη με τη βοήθεια του καθάρματος, στεγνού πανιού. Η ισχυρή της διάρκεια LED φτάνει 15 χιλιάδες ώρες.

**ΑΠΟΣΥΝΤΑΞΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ.** Τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά σκουπίδια. Επιλογή και κατάλληλη απόρριψη των αποβλήτων αυτών συμβάλλει στην προστασία του περιβάλλοντος. Ο χρήστης είναι υποχρεωμένος για την παροχή εξοπλισμού που χρησιμοποιείται για να ορίσει το σημείο συλλογής, όπου θα γίνονται δεκτές χωρίς χρέωση. Οι πληροφορίες σχετικά με αυτά τα σημεία, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή το σημείο της αγοράς.

**EFFYHEN.** Παρέχουμε εγγύηση για χρονικό διάστημα 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Η εγγύηση καλύπτει μόνο τις ζημιές που προκλήθηκαν από τη λανθασμένη κατασκευή. Δεν καλύπτει τις ζημιές που προκλήθηκαν από τη χρήση του προϊόντος για σκοπούς που υπερβαίνουν τις κανονικές χρήσεις και συντήρησης της συσκευής, τη χρησιμοποίηση του εξοπλισμού από μη εξουσιοδοτημένα άτομα, τη χρήση ανταλλακτικών στη διεύθυνση του πωλητή ή τον κατασκευαστή. Για να αναγνωρίσετε μια εγγύηση από την ημερομηνία παραγωγής συμβεβαίστησης που συνοδεύεται στον προϊόν με την ημερομηνία που αναγράφεται στην εγγύηση. Αυτοί οι όροι και οι προϋποθέσεις δεν αποκλείουν, περιορίζουν ή τη συναπτίζουν τα δικαιώματα του αγοραστή στο πλαίσιο της μη εγγύησης που ισχύουν για τα προϊόντα. Η εγγύηση περιορίζεται στην επισκευή ή την αντικατάσταση της μονάδας αυτής καθεαυτής. Δεν περιλαμβάνει τις επιπτώσεις της επιλογής ή όχημας σε οποιαδήποτε άλλα αντικείμενα. ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι κόμμες ( μη λειτουργικές) μονάδες δίοδοι LED έως και 4 τεμ. στη μονάδα δεν επηρεάζουν σημαντικά την ποιότητα της εργασίας της μονάδας και δεν αποτελούν λόγο για την αντικατάστασή της βάσει της εγγύησης.

## HR INSTRUKCIJA RUKOVANJA

Poštovani Klijenti, zahvaljujemo se na kupnji naše proizvoda. Mi smo sigurni da ćete biti zadovoljni njegovom obilježjem. Da bi izbjegli bilokoje probleme vezane za korištenje proizvoda, molimo upoznati se s donjom instrukcijom rukovanja.

**PRIMENA.** Lampa LEDDY SMART (vrtež 1) namijenjena je za sudove zapremnine od 10 do 50 l i visine, koja na prekoračava 35 cm. Koristi moderna tehnologija dioda LED sakrivenih u zanemu (debljine pogotovo 1 cm) jednostavna stalka. Instalacija lampe je imnogo jednostavna – dovoljno je izvući njemu rame na rub stakla akvarijuma (odgovara za sudove izrađene od stakla debljine do 4 mm).

Lampica LEDDY SMART DAY & NIGHT (PLANT D&N) radi u tri načina rada: DAY (PLANT) / DAYBREAK / NIGHT. DAY je osnovni i najsnažnije svjetlo za svjetlenje akvarija tijekom dana. DAYBREAK je smanjena snaga dnevnog svjetla do 50% plus plavo svjetlo. Dobro funkcionira kao prvi mod nakon noći i pri hranjenju ribe - pogotovo ako imate mrlave ljude. NIGHT je plavi sjaj koji omogućuje jednostavno promatranje akvarija nakon mraka, uključujući ribe i životinje s nočnim načinom života. Raspjeva Day & Night lijepo će prikazati raspored u akvariju i danju i noću, a unutrašnjost će učiniti ugodnom. Način rada DAY (PLANT) / DAYBREAK / NIGHT mijenja se nakon isključivanja i uključivanja modula pokidanim u roku od 5 sekundi. Prebacivanje izravno u način rada DAY (PLANT) događa se nakon što se modul isključi na dulje od 5 sekundi pa i ponovno uključi.

Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti E (SUNNY) ili F (PLANT) klasom energetske učinkovitosti.

## HU KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Tisztelt Hölgyeink és Uraink! Köszönjük az AQUAEL termékének megvásárlását. Meggyőződésünk, hogy elégedettek leszünk a működésével. A használatával kapcsolatos mindennemű problémák elkerülése végett tisztelettel kérjük, elősző is olvassa át figyelmesen az alábbi útmutatót.

**ALKALMAZÁS.** A LEDDY SMART lámpa (1. ábra) a 10-től 50 liter térfogatú és 35 cm-nél nem magasabb tartályok világítására van szánva. A LED diódák korszerű technológiát használja ki, amelyek egy lapos (mindössze 1 cm vastagságú) elegáns emyőben vannak elhelyezve. A lámpa felszerelése igen egyszerű – a karját egyszerűen rá kell helyi közvetlenül az akvárium üvegének peremére (vállieszthető a 4 mm-nél is terjedő vastagságú üvegből készült tartályokra).

A LEDDY SMART DAY & NIGHT (PLANT D&N) lámpa három üzemmódban működik: DAY (PLANT) / DAYBREAK / NIGHT. A DAY az alapvető és legerősebb fény az akvárium nappali megvilágítására. A DAYBREAK a nappali fény teljesítményének 50%-a, plusz kék fény. Kiválóan bevállik az éjszaka utáni első üzemmódként, valamint halak etetésekor - fűlség fiktelen hallgatók esetén. A NIGHT egy kék fény, amely lehetővé teszi az akvárium sötétedés utáni megfigyelését, beleértve az éjszakai életmódot folytató halakat és állatokat. A Day & Night világítás gyönyörűen kiemelpolja az akvárium elrendezését nappal és éjszaka egyaránt, továbbá a belsejét is hangulatosabbá teszi. A DAY (PLANT) / DAYBREAK / NIGHT üzemmód átkapcsolása a nappali kapcsolás segítségével lefelpébb 5 másodpercig tartó ki- és bekapcsolásával történik. Kiszerelésnál a DAY (PLANT) modba való átkapcsolás a modul 5 másodpercnél meghaladó ideig tartó kikapcsolásával majd ismételt bekapcsolásával történik.

Ez a termék E (SUNNY) vagy F (PLANT) energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

## BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT FELTÉTELEI

Az Ön által vásárolt készüléket az Európai Unió területén hatályos biztonsági normáknak megfelelően gyártották. A hosszan tartó és biztonságos használata érdekében, kérjük olvassa el az alábbi biztonsági feltételeket:
1. Fontos! Használata előtt figyelmesen olvassa el. Későbbi felhasználása céljából őrizze meg. A készülék telepítése és minden egyes üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a használati és szerelési útmutatót (A. rajz).
2. A készülék kizárólag beltéri és rendeltetésszerű használatra alkalmas (B. rajz).
3. A készülék csak az azon feltüntetett névleges feszültségű elektromos hálózatról működtethető.
4. Ennek a lámpatestnek a külső rugalmas vezetéke vagy kábele sérülés esetén nem cserélhető; ha a kábel sérül, a lámpatestet ártalmatlanítani kell. (C. ábra).
5. FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt karbantartás céljából kinyitná a lámpatestet, szüntesse meg az áramellátást. Mielőtt a kezét a vízbe tenné, mindig válassza le a tartályban lévő összes eszközt az áramellátásról (D. ábra).
6. Ezt a készüléket használhatják a nyolc éves illetve ennél idősebb gyerekek, valamint azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a szükséges tapasztalatuk, tudásuk hiányzik, az esetben, ha az ő biztonságukért felelős személy felvilágosította őket a használatról illetve felügyeli őket a készülék használata során. Ügyeljünk a gyerekekre, hogy ne játszanak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást felnőtt felügyelete nélkül gyerekek nem végezhetik. (E. rajz).
7. A világítótest fényforrása nem cserélhető; a fényforrás kimerülése után az egész lámpatest kicserélése szükséges.

**FELSZERELÉS, HASZNÁLAT ÉS SZABÁLYOZÁS.** A lámpa felszerelése abból áll, hogy a karját felhúzzuk közvetlenül az akvárium oldalú vagy hátsó falára, a 2. ábrának megfelelően.

**KARBANTARTÁS.** A berendezést nem kell karbantartani. Szükség esetén a felületéről le kell törölni a port tiszta, száraz törlőrongyal. A LED dióda élettartama 15 ezer üzemóraig terjedhet.

**ÁRTALMATLANÍTÁS ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁS.** Az elhasználtott elektromos és elektronikus készülékeket a háztartási szemétbe nem szabad kidobni. Az ilyen típusú hulladékok ekülönített gyűjtése és helyes újrahasznosítása hozzájárul a természetes környezet értékének védelméhez. A felhasználó felei az elhasznált készülékének egy speciális gyűjtőhelyre való elvitelében, ahol azt térítésmentesen átveszik. Az ilyen gyűjtőhelyről információt nyerhető a helyi önkormányzati szervekről vagy az eladás helyén.

**GARANCIAFELTÉTELEK.** A gyártó a vásárlástól számított 24 hónapos garanciát biztosít. A garancia kiterjed a gyártó hibájából felmerülő meghibásodásokra, azaz a szerelési és anyaghibákra, de nem vonatkozik a felhasználó hibájából keletkezett, a nem megfelelő kezelésből vagy a berendezésnek a rendeltetésétől eltérő más használatából keletkezett meghibásodásokra. Figyelem: a berendezésen bármilyen változtatás vagy a szétszerelés megkísérlése nem minősül normális használatnak vagy karbantartásnak, és az ilyenek a garancia elvesztését okozzák! Ha a berendezés működésének helytelenségét észleli, kérjük küldje el a berendezést – az eladó által kitöltött garancialevéllel együtt – a gyártó vagy az eladó címére. A garancia elismeréséének feltétele a terméken feltüntetett és a garanciajegyen beírt gyártási idő azonossága. Olyan esetben, ha az áru nem felel meg a szerződésnek, a jelen feltételek nem zárják ki, nem korlátozzák és nem függesztik fel a Vevő e tényből adódó jogait. Figyelem! Egyhétpárok 4 db kivételével (nem működő) egyedi LED dióda előfordulása a modulban nem befolyásolja jelentős mértékben a modul működését és nem ad alapot annak garanciális cseréjéhez.

## NL GEBRUIKSAANWIJZING

Geachte dames en heren, wij danken voor de aankoop van ons product. We vragen zijn overtuigd dat u tevreden zal worden met de bedieningsvan. Om enige problemen verbonden met gebruik ervan te vermijden, vragen wij vooraf deze gebruiksaanwijzing te lezen.

**TOEPASSINGSGEBIEDEN.** De lamp SMART (afbeelding 1) is bestemd voor aquaria van 10 tot 50 l en hoogte tot 35 cm. De lamp is op de moderne LED technologie gebaseerd – LED-zijn in een dunne laag (1cm smalle) kap gemonteerd. De installatie van de lamp is zeer eenvoudig – men moet de houder van de lamp achter de rand van het aquariumglas steken (de lamp past bij aquariums vervaardigd van glas met een dikte tot 4 mm).

Het LEDDY SMART DAY & NIGHT (PLANT D&N) – lampje met drie verschillende werkmodi: DAY (PLANT) / DAYBREAK / NIGHT. DAY is het basislicht en tevens het krachtigste licht, om het aquarium overdag te verlichten. DAYBREAK is een tot 50% verminderd daglicht vermogen, plus blauw licht. Het werkt goed als eerste modus na de nacht en bij het voeren van vis - vooral in het geval van schichtige vissen. NIGHT is een blauwe gloed die een unieke observatie van het aquarium in het donker mogelijk maakt, inclusief vissen en dieren met een nachtelijke levenscyclus. De Day & Night verlichting geeft een geweldige impressie van het aquariuminrichting weer, zowel overdag als 's nachts, en maakt het interieur zeer gezellig. De omschakeling van de bedrijfsmodus DAY (PLANT) / DAYBREAK / NIGHT vindt plaats na het uit- en inschakelen van de module via de schakelaar binnen de 5 seconden is uitgeschakeld en weer ingeschakeld. De selectie van naar DAY (PLANT) modus vindt plaats nadat de module langer dan 5 seconden is uitgeschakeld en weer ingeschakeld.

Dit product bevat een lichtbron van energie -efficiëntieklasse E (SUNNY) of F (PLANT).

## VOORWAARDEN VOOR VEILIG GEBRUIK

Het door u aangekochte apparaat is vervaardigd volgens de actuele veiligheidsnormen die gelden binnen de Europese Unie. Lees de veiligheidsvoorwaarden om het apparaat langdurig en veilig te gebruiken:
1. Belangrijk! Lees dit aandachtig voor gebruik. Bewaar deze tekst voor de toekomst. Voorafgaand aan installatie en ieders inschakeling van het apparaat moet deze montage- en gebruiksaanwijzing aandachtig worden gelezen (afb. A).
2. Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gesloten ruimten en mag alleen worden gebruikt zoals beoogd (afb. B).
3. Het apparaat mag alleen worden gevoed door een stroomnet met nominale spanning zoals vermeld op het typeplaatje.
4. Een beschadigd netsnoer of kabel van de armatuur mag niet worden vervangen. Als het snoer beschadigd is, moet de armatuur worden vernietigd. (afb. C).
5. WAARSCHUWING: Voorafgaand aan het openen van de armatuur voor onderhoud moet de stroom worden afgesloten. Haal alle apparaten in de bak van de stroom voordat u uw hand in het water steekt (afb. D).
6. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een fysieke of geestelijke beperking of gebrek aan ervaring en kennis voor dit apparaat, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en de ermee gepaard gaande gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht schoonmaken of onderhoud plegen (afb. E).
7. De lichtbron van de armatuur kan niet worden vervangen. Zodra de lichtbron versleten is, moet de hele armatuur worden vervangen.

**MONTAGE, GEBRUIK EN REGULATIE.** De montage van de lamp bestaat in het steken van de houder van de lamp achter de rand van het aquariumglas (zij- of achterglas), volgens de figuur 2.

**ONDERHOUD.** De lamp heeft geen onderhoud nodig. Indien het gewenst is, mag men de stof van de lamp met een droog lapje afwegen. De duurzaamheid van de LED bedraagt tot 15 duizend uur.

**DEMONTAGE EN VERWIJDERING.** Gooi gebruikte elektronische en elektrische apparatuur niet in de vuilnisbak. Sorteren en het juist verwerken van dit soort afval zorgt ervoor dat het milieu beschermd wordt. De gebruiker is ervoor aansprakelijk om de gebruikte apparatuur af te leveren bij een hiervoor gespecialiseerd verzamelpunt, waar deze gratis in ontvangst wordt genomen. Informatie over deze punten is verkrijgbaar bij de lokale autoriteiten of het verkoopspunt.

**GARANTIEVOORWAARDEN.** De producent geeft 24 maanden garantie vanaf de datum van aankoop. De garantie geldt binnen de Europese Unie. De garantie dekt uitsluitend beschadigingen die ontstaan zijn door schuld van de producent, d.w.z. materiaaldefecten of montagefouten. Deze omvat geen beschadigingen die ontstaan zijn door schuld van de gebruiker als gevolg van onjuiste behandeling van het apparaat of gebruik in strijd met het doel ervan. Let op: alle pogingen tot bewerking of demontage van het apparaat die niet onder normaal gebruik en onderhoud vallen, zorgt voor verlies van de garantie! Wanneer u constateert dat het apparaat niet goed werkt, dient u het verkoopingevide garantiebewijs naar de verkoper of naar het adres van de producent te sturen. Voorwaarde voor erkenning van de garantie is het overeenkomen van de productiedatum op het product met de datum op het garantiebewijs. De rechten van de koper die voortbeuren uit discrepantie van het product met de overeenkomst worden niet uitgesloten, beperkt of opgeschort door deze voorwaarden. De garantie beperkt zich uitsluitend tot de reparatie of vervanging van het apparaat zelf. Zij dekt de gevolgen van verlies of vervanging van wat voor andere objecten dan ook niet. LET OP! Enkele losse (niet werkende) doorgebrande LED-dioden – tot 4 stuks in een module – hebben geen significante invloed op de werking van de module en vormen geen grondslag om deze in het kader van de garantie te vervangen.

## PT MANUAL DE INSTRUCCIOES

Estimados Senhores, obrigado por comprar o nosso produto. Temos a certeza de que os Senhores ficaraо satisfeitos ao usuá-lo. Para evitar quaisquer problemas relacionados com o seu uso, tenham a gentileza de tomar previamente conhecimento detalhado do manual de instruçoes que segue.

**DESTINAÇAO.** A lâmpada LEDDY SMART (Desenho 1) é destinada ao uso em recipientes de 10 a 50 l de capacidade e com altura que nao ultrapassa 35 cm. Usa a moderna technologia de diodos LED escondidos num plano, (de espessura de apenas 1 cm), abajur elegante. A instalaçao da lâmpada é muito simples – basta introduzir o seu lado direitamente na borda do vidro do aquário (combina com recipientes feitos de vidro com espessura até 4 mm).

A lâmpada LEDDY SMART DAY & NIGHT (PLANT D&N) LED funciona em três modos: DAY (PLANT) / DAYBREAK / NIGHT. DAY é a luz básica e mais potente, para iluminar o aquário durante o dia. DAYBREAK proporciona a força da luz diurna reduzida até 50% mais a luz azul. Funciona bem como o primeiro modo após a noite e durante a alimentação dos peixes - especialmente se o seu carbume é bastante temido. NIGHT é um brilho azul que permite a observaçao única do aquário após o anoitecer, incluindo peixes e animais com um estilo de vida nocturno. A iluminação Day & Night vai realçar o arranjo no aquário tanto de dia como de noite, e fazer com que a sala seja mais acolhedora. A mudança do modo de operação DAY (PLANT) / DAYBREAK / NIGHT ocorre após desligar e ligar o módulo com o interruptor num período não superior a 5 segundos. A mudança direta para o modo DAY (PLANT) ocorre após o módulo ser desligado durante mais de 5 segundos e ligado novamente.

Este produto contém uma fonte de luz com a classe de eficiência energética E (SUNNY) ou F (PLANT).

## RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Stimați Domni/Stimate Doamne, vă mulțumim pentru achiziționarea produsului AQUAEL. Suntemconvinși că veți fi mulțumiți de funcționarea sa. Pentru a evita orice problemе legate de utilizarea acestuia, vă rugăm, în prealabil, să citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos.

**INTREBUINȚARE.** Lampa LEDDY SMART (schița 1) este proiectată pentru cisternele cu o capacitate de 10 până la 50 cu înălțimea care nu depășește 35 de cm. Utilizează tehnologia modernă a diodelor LED ascunse sub un plan (grosime de numai 1 cm), într-un abajur elegant. Instalarea lămpii este foarte simplă - ajunge doar să introducețiîn brațul direct de margineа geamului acvariului (adecvat pentru rezervoare din sticlă cu o grosime de 4 mm).

Lampa LEDDY TUBE DAY & NIGHT (PLANT D&N) funcționează în trei moduri: DAY (PLANT) / DAYBREAK / NIGHT. DAY este cea mai puternică lumină de bază pentru iluminarea acvariului în timpul zilei. DAYBREAK este puterea scăzută a luminii diurne până la 50% plus lumină albastră. Se poate folosi ca primul mod după noapte și în timpul hrănirii peștilor - în special în cazul peștilor sperioși. NIGHT are o strălucire albastră care permite să observați acvariul în mod unic după întuneric, inclusiv pești și animalele nocturne. Iluminarea Day & Night subliniază aranjamentul acvariului atât în timpul zilei cât și în timpul nopții și face ca interiorul să fie mai primitor. Schimbarea modului DAY (PLANT) / DAYBREAK / NIGHT are loc după oprirea și pornirea modulului cu întreruperătorul timp de maxim 5 secunde. Trecerea directă la modul DAY (PLANT) are loc după oprirea modulului pentru o perioadă mai lungă de 5 secunde și repornire a acestuia.

Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică E (SUNNY) sau F (PLANT).

## CONDIȚII PENTRU UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ

Dispozitivul achiziționat a fost fabricat în conformitate cu standardele de siguranță în vigoare în Uniunea Europeană. Pentru utilizarea sa pe termen lung și în siguranță, citiți următoarele condiții de siguranță:
1. Important! Citiți-le cu atenție înainte de utilizare. Păstrați-le pentru a utilizare ulterioară. Înainte de instalarea și pornirea dispozitivul, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și asamblare (Fig. A).
2. Dispozitivul este proiectat pentru a fi utilizat doar în interior și numai în scopul prevăzut (Fig. B).
3. Dispozitivul poate fi alimentat numai de la rețeaua electrică cu tensiunea nominală specificată pe dispozitiv.
4. În cazul în care cablul flexibil exterior sau șnurul acestui corp de iluminat sunt deteriorate, acestea nu pot fi înlocuite; în cazul în care șnurul este deteriorat, corpul de iluminat trebuie distrus. (Fig. C)
5. AVERTIZARE: Înainte de a deschide corpul de iluminat pentru a-l întreține, deconectați sursa de alimentare. Înainte de a introduce mâna în apă, deconectați întotdeauna toate dispozitivele aflate în rezervor de la sursa de alimentare (Fig. D).
6. Acest dispozitiv poate fi folosit de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu abilități fizice și mentale reduse, precum și de persoane fără experiență și cunoștințe despre dispozitiv, dacă se asigură supravegherea sau instrucțiunile privind utilizarea în condiții de siguranță, astfel încât riscurile implicate să fie bine înțelese. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea sau întreținerea dispozitivului poate fi efectuată de copii numai dacă sunt supravegheați. (Fig. E).
7. Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; când se consumă sursa de lumină, întregul corp de iluminat trebuie înlocuit.

**MONTAJ, FOLOSIRE ȘI REGLARE.** Montajul lămpii constă în introducerea brațului acesteia direct pe geamul lateral sau posterior al acvariului conform cu schița 2.

**CONSERVARE.** Unitatea nu necesită întreținere. Dacă este necesar, suprafața trebuie să fie curățată de praf cu o cârpă curată și uscată. Durabilitatea LED-ul este de până la 15 de mii de ore.

**DEMONTARE ȘI CASARE.** Deșeurile de echipamente electrice și electronice nu trebuie aruncate în coșul de gunoi. Selectarea și eliminarea corespunzătoare a acestor deșeuri contribuie la protecția mediului. Utilizatorul este responsabil pentru furnizarea de echipamente utilizate la punctele de colectare desemnate, unde vor fi acceptate gratuit. Informațiile de pe acest articol, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau de la punctul de achiziționare.

**CONDIȚII DE GARANȚIE.** Oferim o garanție pentru o perioadă de 24 luni de la data achiziționării. Această garanție se aplică în Uniunea Europeană. Garanția acoperă numai daunele cauzate de vina producătorului, care este defect în orori materiale sau de asamblare, și nu acoperă daunele cauzate de utilizare, ca urmare a manipulării necorespunzătoare a dispozitivului sau folosi pentru alte scopuri decât utilizarea prevăzută. ATENȚIE: orice încercare de modificare sau îndepărtarea a aparatului dincolo de sfera de utilizare normală și întreținere duce la pierderea garanției! În cazul în care ați de defectuos trebuie să fie trimise împreună cu certificat de garanție completat la adresa de vânzător sau producător. În scopul de a recunoaște o garanție de compatibilitate data de producție tipărită pe produs cu data înscrisă pe certificatul de garanție. Acești termeni și condiții nu exclud, limitează sau suspendă drepturile cumpărătorului care rezultă din neconformitatea mărfii cu contractul. Garanția este limitată la repararea sau înlocuirea unității în sine. Acesta nu include efectele de pierdere sau deteriorare a altor obiecte. AVERTIZARE! LED-urile unice (care nu funcționează) până la 4 buc în modul nu afectează în mod semnificativ calitatea funcționării modulului și nu constituie un motiv pentru înlocuirea acestuia.

## SE BRUKSANVISNING

Bästa kund, tack för att Ni har valt AQUAEL. Vi är helt övertygade om att produkten ska tillfredsställa Era behov. För att undertälla användningen och undvika eventuella problem rekommenderar vi att läsa genom först denna bruksanvisning.

**ANVÄNDNINGSOMRADE.** Lampan LEDDY SMART (bild 1) är avsedd för akvarier med volym pa 10 till 50 l och höjd som inte överstiger 35 cm. Den använder modern LED- teknik som är integrerad i en platt (endast 1 cm tjock) och elegant lampskärm. Installationen av lampan är mycket enkel – det räcker att skjuta in dess arm direkt på akvarieglaset (passar för akvarier med tjocklek upp till 4 mm).

Lampan LEDDY TUBE DAY & NIGHT (PLANT D&N) har tre lägen: DAY (PLANT) / DAYBREAK / NIGHT. DAY är det starkare grundläggande läget som används för belysningen av akvariet under dagen. DAYBREAK ger en minskad dagsljuseffekt upp till 50% som inkluderar blått ljus. Den passar utmärkt efter nattläget samt under utfodringen av fiskarna, särskilt om fiskarna är skygga. NIGHT är ett blått ljus som möjliggör en unik observation av akvariet och dess fiskars och djurs nattliv efter skymningen. Dag- och nattbelysning kommer att visa akvariets uppsättning på ett exakt sätt både under dagen och på natten och kommer att göra interiören mysigare. Ändring av arbetsläge DAY (PLANT) / DAYBREAK / NIGHT sker efter att modulen stängts av och på med en omkopplare under högst 5 sekunder. Växling kan direkt till DAY (PLANT) - läget sker efter att modulen stängts av i mer än 5 sekunder och vid ny påslagning.

Denna produkt har en klass E (SUNNY) eller F (PLANT) ljuseffektivitetsklass.

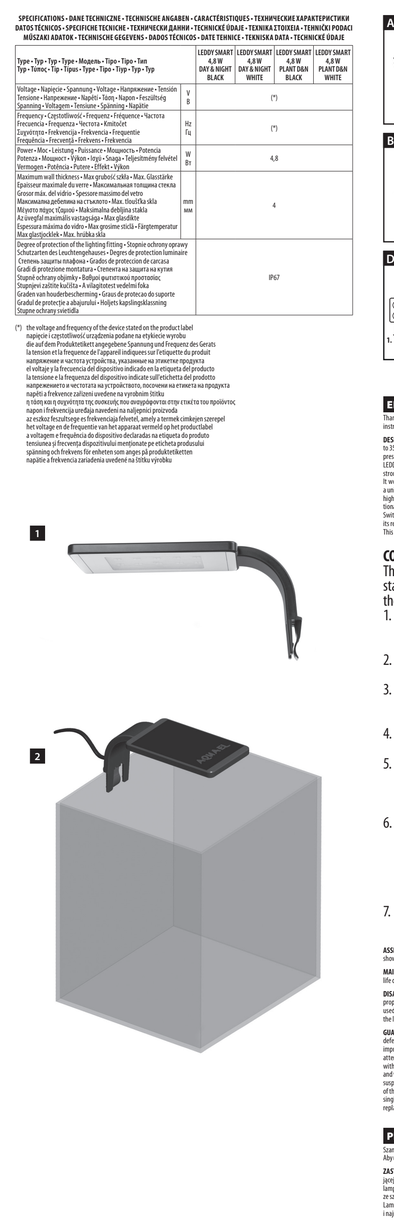
## VILLKOR FÖR SÄKER ANVÄNDNING

Apparaten som du har köpt är tillverkad enligt tillämpliga säkerhetsstandarder som gäller i Europeiska unionen. För att säkerställa en långvarig och säker användning av apparaten, läs gärna igenom säkerhetsbestämmelserna nedan:
1. Viktigt! Läs noga före användning. Spara för framtida bruk. Läs alltid noga igenom denna bruks- och monteringsanvisning (fig. A) innan du installerar och sätter igång apparaten.
2. Apparaten är endast avsedd för inomhusbruk och får endast användas för dess avsedda ändamål (fig. B).
3. Enheten får endast strömförsörjas från ett uttag med märkspänning som anges på förpackningen.
4. Skadad intern flexibel ledning eller sladd av denna belysningsarmatur får inte bytas ut, om sladden är skadad måste hela belysningsarmaturen förstöras. (fig. C).
5. VARNING: Koppla ur strömförsörjningen innan du öppnar belysningsarmaturen för att utföra underhåll. Innan du stoppar handen i vattnet koppla ur strömförsörjningen till alla enheter som finns i tanken (fig. D).
6. Denna utrustning kan användas av barn från åtta år och

**SPECIFICATIONS • DANE TECHNICZNE • TECHNISCHE ANGABEN • CARACTÉRISTIQUES • ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**
**DATOS TÉCNICOS • SPECIFICHE TECNICHE • TEHNIČNI PODATKI • TECHNICKÉ ÚDAJE • TEKNIKA ETIZOTEA • TEHNIČKI PODACI**
**MŰSZAKI ADATOK • TECHNISCHE GEGEVENS • DADOS TÉCNICOS • DATE TEHNICE • TEKNISKA DATA • TECHNICKÉ ÚDAJE**

| Typ • Typ • Typ • Typ • Model • Tipo • Tipo • Tип<br>Typ • Tümör • Tip • Tipus • Type • Tipo • Typ • Typ • Typ | LEDDY SMART 4,8 W DAY & NIGHT BLACK | LEDDY SMART 4,8 W DAY & NIGHT WHITE | LEDDY SMART 4,8 W PLANT DAB BLACK | LEDDY SMART 4,8 W PLANT DAB WHITE |
|---|---|---|---|---|
| Voltage • Napięcie • Spannung • Voltage • Напряжение • Tensión<br>Tensione • Напряжение • Napětí • Τάση • Napon • Feszültség<br>Spanning • Voltagem • Tensiune • Spänning • Napätie | V<br>В | | (*) | |
| Frequency • Częstotliwość • Frequenz • Fréquence • Частота<br>Frecuencia • Frequenza • Частота • Kmitočet<br>Συχνότητα • Frekvencija • Frekvencia • Frequentie<br>Frequência • Frecvență • Frekvens • Frekvencia | Hz<br>Гц | | (*) | |
| Power • Moc • Leistung • Puissance • Мощность • Potencia<br>Potenza • Мощност • Výkon • Ισχύ • Snaga • Teljesítmény felvétel<br>Vermogen • Potência • Putere • Отвод • Výkon | W<br>Вт | | 4,8 | |
| Maximum wall thickness • Max grubość szkła • Max. Glasstärke<br>Épaisseur maximale du verre • Максимальная толщина стекла<br>Grosor máx. del vidrio • Spessore massimo del vetro • Макс.<br>Максимална дебелина на стъклото • Max. tloušťka skla<br>Μέγιστο πάχος τζαμιού • Maksimalna debljina stakla<br>Az üvegfal maximális vastagsága • Max glasdikte<br>Espessura máxima do vidro • Max grosime sticlă • Färgtemperatur<br>Max glastjocklek • Max. hrubka skla | mm<br>мм | | 4 | |
| Degree of protection of the lighting fitting • Stopnie ochrony oprawy<br>Schutzarten des Leuchtengehäuses • Degrés de protection luminaire<br>Στέγνωμα λαμπτικού πλαφονιέ • Grados de protección de carcasa<br>Gradi di protezione montatura • Степената на защита на кутия<br>Stupně ochrany objímky • Ražbopri щитовидна хроотопос<br>Stupnivi zaštite kućišta • A világítótest vedelmi foka<br>Graden van hoederbescherming • Graus de proteco ao suporte<br>Gradul de protecție a abajurului • Höljets kapslingsklassning<br>Stupne ochrany svietidla | IP67 | | | |

(*) the voltage and frequency of the device stated on the product label
napięcie i częstotliwość urządzenia podane na etykiecie wyrobu
die auf dem Produktetikett angegebene Spannung und Frequenz des Geräts
la tension et la fréquence de l'appareil indiquees sur l'etiquette du produit
напрежението и честота на устройството, посочени на етикета на продукта
napětí a frekvence zařízení uvedene na výrobním štítku
η τάση και η συχνότητα της συσκευής που αναφέρονται στην ετικέτα του προϊόντος
napon i frekvencija uređaja navedeni na naljepnici proizvoda
az eszköz feszültsége és frekvenciája feltüntetett, amely a termék címkéjen szereepel
het voltage en de frequentie van het apparaat vermeld op het productlabel
a voltagem e frequência do dispositivo declaradas na etiqueta do produto
tensiunea și frecvența dispozitivului menționate pe eticheta produsului
spänning och frekvens för enheten som anges på produktetiketten
napätie a frekvencia zariadenia uvedené na štítku výrobku



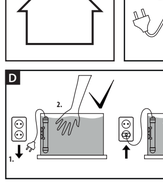

**A**



**B**



**C**



**D**




**E**

## ENG MANUAL INSTRUCTIONS

Thank you for choosing an AQUAEL product. We are confident that you will be satisfied with its performance. We ask you to read the instruction manual carefully before using the product to avoid any potential problems.

**DESIGNATION.** The LEDDY SMART lamp (Fig. 1) is designed for aquarium tanks of a capacity between 10 and 50 litres and of a height up to 35 cm. The high-tech LED is placed in a stylish flat lampshade that is just 1 cm thick. The lamp is very easy to install – use your hand to press the lamp cover and place it in the aquarium cover slot: wall thickness cannot exceed 4 mm).
LEDDY SMART DAY & NIGHT (PLANT DAB) lamp can work in three modes: DAY (PLANT) / DAYBREAK / NIGHT. DAY mode is basic and the strongest light to illuminate the aquarium during the day. DAYBREAK mode has a reduced light output of up to 50% plus blue light. It works well as the first mode after night and while feeding, particularly if you have shy stock. NIGHT mode is a blue glow providing a unique opportunity to observe the aquarium after dark, including fish and nocturnal animals. The Day & Night lighting will beautifully highlight the natural beauty of your aquarium both during the day and night, and make it look more cozy. Change of the lighting is functional mode DAY (PLANT) / DAYBREAK / NIGHT occurs after switching off and on the module with a switch in no more than 5 seconds. Switching directly to the DAY (PLANT) mode takes place after switching off the module for a period of more than 5 seconds and then its restarting.
This product contains a light source with an energy efficiency class E (SUNNY) or F (PLANT).

### CONDITIONS FOR SAFE USE

This device has been manufactured in accordance with current EU safety standards. To ensure long-term and safe use of the device, please read the following conditions for safe use.

1. Caution! Please read carefully before use. Keep this document for future reference. Before installing and before every use of the device, please consult these assembly and use instructions (fig. A).
2. The device is suitable only for indoors use and only for its intended purpose (fig. B).
3. The device should only be connected to the mains system whose rated voltage and rated frequency correspond to those indicated on the device.
4. If the external hose or cord of the light fitting is damaged, it may not be replaced; the fitting must be destroyed. (fig. C).
5. WARNING! Before opening the light fitting for maintenance, disconnect the device from the power supply. Before putting your hand in the water, always unplug all the devices inside the container from their power source (fig. D).
6. This device may be used by children at least 8 years of age, by persons with physical or intellectual disabilities, and by persons with no experience or knowledge about the device if they are provided supervision or guidance for the safe use of the device so that they understand the related hazards. Children must not play with the device. Children must not clean or maintain the device without supervision (fig. E).
7. The light source of this luminaire is not replaceable. The entire luminaire must be replaced on reaching the end of its life.

**ASSEMBLY, OPERATION, AND ADJUSTMENT.** To install the lamp, press its arm onto the edge of the rear or side wall of the tank, as shown in Fig. 2.

**MAINTENANCE.** The device does not require maintenance. If necessary, clean the dust of its surface with a clean, dry cloth. The useful life of the LED is up to 15 thousand hours.

**DISPOSAL INFORMATION.** It is forbidden to dispose of used electric and electrical equipment in a trash bin. Segregating and proper utilization of this kind of waste leads to conserving the resources of natural environment The user is responsible for delivering the used product to a specialized collection point where it will be accepted free of charge. You can obtain information about such a facility at the local authorities at the product seller.

**GUARANTEE CONDITIONS.** The manufacturer grants a 24 month guarantee beginning on the date of purchase. The guarantee covers defects arising from manufacturer fault i.e. defective materials or assembly errors. It does not cover damage due to user's fault caused by improper handling of the device or using the device for purposes discordant its destination. Attention: any modification or disassembly attempt exceeding normal usage and maintenance cause the guarantee void. In case of noticing improper operation of the device send it with filled out warranty card to the manufacturer or distributor address. The conformity of the production date stamped on the product and written in the guarantee card is the condition of the guarantee. The following warranty conditions do not exclude, limit or suspend user's rights derived from discrepancy of the merchandise with the agreement. The guarantee is limited to repair or replacement of the unit (clause 2 and does not cover unessential ions or damages arising from improper use. WARNING! Burned (non-functioning) single LEDs up to 4 pcs in the module do not significantly affect the quality of the module's work or not the reason for its guarantee replacement.

## PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup produktu AQUAEL. Jesteśmy przekonani, że będą Państwo usatysfakcjonowani z jego obsługi. Aby uniknąć jakichkolwiek problemów prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją obsługi przed zastosowaniem urządzenia.

**ZASTOSOWANIE.** Lampka LEDDY SMART (rys. 1) jest przeznaczona do zbiorników o pojemności od 10 do 151 i wysokości nie przekraczającej 35 cm. Wykorzystuje nowoczesną technologię diod LED ukrytych w płaskim (zaledwie 1 cm grubości), eleganckim kloszu. Instalacja lampki jest bardzo prosta – wystarczy wsunąć jej zamiar bezpośrednio na krawędź szkła akwarium (pasuje do zbiorników wykonanych ze szkła o grubości do 4 mm).
Lampka LEDDY SMART DAY & NIGHT (PLANT DAB) działa w trzech trybach pracy: DAY (PLANT) / DAYBREAK / NIGHT. Do podstawowe i najmocniejsze światło, do oświetlenia akwarium w ciągu dnia. DAYBREAK to obniżona moc oświetlenia dziennego do 50% plus światło niebieskie. Sprawdza się jako pierwszy tryb po nocy oraz podczas karmienia ryb – szczególnie w przypadku posiadania płochliwej obsady. NIGHT to niebieska poświata pozwalająca na oglądanie akwarium po zmroku, w tym ryb i zwierząt o nocnym trybie życia. Oświetlenie Day & Night pięknie wyeksponuje urodę naturalnego piękna akwarium zarówno w dzień, jak i w nocy, a także sprawi, że wnętrze będzie bardziej przytulne. Zmiana trybu pracy DAY (PLANT) / DAYBREAK / NIGHT następuje po wyłączeniu i włączeniu modułu przełącznikiem w czasie nie dłuższym niż 5 sekund. Przełączenie bezpośrednio w tryb DAY (PLANT) odbywa się po wyłączeniu modułu na okres dłuższy niż 5 sekund i jego ponownym włączeniu.
Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej E (SUNNY) lub F (PLANT).

### WARUNKI BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Zakupione przez Państwa urządzenie zostało wykonane zgodnie z aktualnymi normami bezpieczeństwa obowiązującymi na terenie Unii Europejskiej. Dla jego długotrwałego i bezpiecznego użytkowania prosimy o zapoznanie się z poniższymi warunkami bezpieczeństwa:

1. Ważne! Przeczytać uważnie przed użyciem. Zachować do wykorzystania w przyszłości. Przed instalacją i każdym uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i montażu (rys. A).
2. Urządzenie przystosowane jest do użytkowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych i wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem (rys. B).
3. Urządzenie może być zasilane wyłącznie z sieci elektrycznej o napięciu znamionowym i częstotliwości znamionowej podanych na urządzeniu.
4. Uszkodzony zewnętrzny giętki przewód lub sznur tej oprawy oświetleniowej nie mogą być wymienione; jeżeli szkuri jest uszkodzony, oprawę oświetleniową należy zniszczyć. (rys. C).
5. OSTRZEŻENIE: Przed otwarciem oprawy oświetleniowej w celu jej konserwacji należy odłączyć zasilanie. Przed włożeniem ręki do wody zawsze należy odłączyć od zasilania elektrycznego wszystkie urządzenia znajdujące się w zbiorniku (rys. D).
6. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.(rys. E).
7. Źródło światła tej oprawy oświetleniowej nie jest wymienialne; w momencie zużycia źródła światła należy wymienić całą oprawę oświetleniową.

**MONTAŻ, UŻYTKOWANIE I REGULACJA.** Montaż lampki polega na wsunięciu jej ramienia bezpośrednio na boczną lub tylną szybę akwarium zgodnie z rys. 2.

**KONSERWACJA.** Urządzenie nie wymaga konserwacji. W razie potrzeby jego powierzchnię należy oczyścić z kurzu przy pomocy czystej, suchej ściereczki. Trwałość diody LED wynosi do 15 tys. godzin.

**DEMONTAŻ I KASACJA.** Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać do śmietnika. Selekcjonowanie i prawidłowa utylizacja tego typu odpadów przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. Użytkownik jest odpowiedzialny za dostarczenie zużytego sprzętu do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie on przyjęty bezpłatnie. Informację o takim punkcie można uzyskać u władz lokalnych lub w punkcie zakupu.

**WARUNKI GWARANCJI.** Producent udziela gwarancji na okres 24 miesięcy liczący od daty zakupu. Gwarancją obowiązuje na terenie Unii Europejskiej. Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzenia powstałe z winy producenta, tj. wady materiałowe lub błędy montażowe, nie obejmuje natomiast uszkodzeń powstałych z winy użytkownika na skutek niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem lub też wykorzystania go do celów niezgodnych z przeznaczeniem urządzenia. UWAGA: jakiekolwiek próby przeróbek lub demontażu sprzętu wykraczające poza zakres jego normalnego użytkowania i konserwacji powodują utratę gwarancji! W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości działania urządzenia należy przesłać je wraz z wypełnioną kartą gwarancyjną na adres sprzedawcy lub producenta. Warunkiem uznania gwarancji jest zgodność daty produkcji wytłoczonej na produkcie z datą wypisaną na karcie gwarancyjnej. Niniejsze warunki nie wyłączają, nie ograniczają ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową. Gwarancja jest ograniczona wyłącznie do naprawy lub wymiany samej urządzenia. Nie obejmuje ona awarii lub uszkodzeń powstałych na skutek niewłaściwych innych okoliczności. UWAGA! Przepalone (nie działające) pojedyncze diody LED w ilości do 4 szt. w module nie wpływają znacząco na jakość pracy modułu i nie stanowią podstawy do jego wymiany gwarancyjnej.

## DE BEDIENUNGSANLEITUNG

Lieber Kunde, wir bedanken uns für Ihren Kauf dieses Produkts von AQUAEL. Wir sind uns sicher, dass Sie mit der Funktion des Geräts zufrieden sein werden. AQUAEL behält sich das Recht vor, Änderungen bezüglich der technischen Daten und der hierin enthaltenen Materialien vorzunehmen. AQUAEL übernimmt keine Haftung bei offensichtlichen Druck- und Satzfehlern.

**BESTIMMUNGSZWECK.** Die Aquariumbeleuchtung LEDDY SMART (Abb. 1) ist für Becken mit einem Fassungsvermögen von 10 bis 50 Litern und einer Höhe von maximal 35 cm vorgesehen. Sie nutzt moderne LEDTechnologie, wobei die Leuchtdioden in einem flachen (knapp 1 cm starken) und elegantem Lampenschirm verborgen sind. Die Installation der Lampe ist ausgesprochen unkomplliziert – der Leuchtenarm wird dazu direkt auf die Kante der Beckenscheibe gedrückt (für Becken mit bis zu 4 mm starkem Glas geeignet).
Die Lampe LEDDY TUBE DAY & NIGHT (PLANT DAB) funktioniert in drei Betriebsmodi: DAY (PLANT) / DAYBREAK / NIGHT. DAY ist eine Grundbeleuchtung mit der höchsten Intensität, um das Aquarium tagsüber zu beleuchten. DAYBREAK ist eine um bis zu 50% reduzierte tageslichtleistung plus blaues Licht. DAYBREAK funktioniert gut als erster Modus nach der Nacht und nach und ist ideal bei der Fischfütterung – besonders bei scheuen Beasts. NIGHT mit blauem Leuchten ermöglicht eine einzigartige Beobachtung des Aquarienlebens sowie der nachtaktiven Fische und Tiere nach Sonnenuntergang. Die Beleuchtung Day & Night bringt den Inhalt des Aquariums sowohl bei Tag als auch bei Nacht wunderschön zur Geltung und sorgt für eine gemütliche Stimmung im Innenraum. Die Betriebsart DAY (PLANT) / DAYBREAK / NIGHTwird nach dem Aus- und Einschalten des Moduls mit dem Umschalter für nicht langer als 5 Sekunden gewandert. Das direkte Umschalten in den DAY (PLANT) Modus erfolgt, nachdem das Modul langer als 5 Sekunden ausgeschaltet und dann wieder eingeschaltet wurde.
Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle mit der Energieeffizienzklasse E (SUNNY) oder F (PLANT).

### HINWEISE ZUR SICHEREN ANWENDUNG

Das von Ihnen gekaufte Gerät wurde in Übereinstimmung mit den in der Europäischen Union geltenden Sicherheitsnormen hergestellt. Für eine langfristige und sichere Anwendung lesen Sie bitte die folgenden Sicherheitshinweise:

1. Wichtig! Vor Gebrauch sorgfältig lesen. Für zukünftige Verwendung aufbewahren. Bitte lesen Sie vor der Installation und jeder Inbetriebnahme des Gerätes diese Betriebs- und Montageanleitung sorgfältig durch (Abb. A).
2. Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen und ausschließlich für den bestimmungsgemäßen Gebrauch geeignet (Abb. B).
3. Das Gerat darf nur an der angegebenen Netzspannung und Frequenz angeschlossen werden.
4. Das äußere flexible Kabel oder Seil dieser Leuchte darf nicht ersetzt werden; wird das Seil beschädigt, so ist die Leuchte zu zerstören. (Abb. C).
5. WARNUNG: Trennen Sie die Stromversorgung ab, bevor Sie die Leuchte zur Wartung öffnen. Bevor Sie Ihre Hand ins Wasser halten, trennen Sie immer alle Geräte im Tank von der Stromversorgung (Abb. D).
6. Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten und mangelnder Erfahrung und Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn eine Aufsicht oder Anweisung gegeben wird, das Gerät sicher zu benutzen, so dass die damit verbundenen Risiken verstanden werden können. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Unbeaufsichtigte Kinder sollten keine Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen (Abbildung E).
7. Bei dieser Leuchte ist das Leuchtmittel nicht austauschbar; wenn das Leuchtmittel verschleißt, muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.

**MONTAGE, NUTZUNG UND EINSTELLUNG.** Zur Montage der Lampe wird der Leuchtenarm direkt auf die Seiten- oder Rückscheibe des Aquariums geschoben, wie in Abb. 2 gezeigt.

**WARTUNG.** Das Gerät ist wartungsfrei und bedarf keiner besonderen Pflege. Wenn erforderlich, kann die Oberfläche mit einem sauberen, trockenen Lappen von Staub befreit werden. Die LED hat eine Lebensdauer von bis zu 15.000 Stunden.

**ENTSORGUNG.** Ein abgenutztes elektrisches und elektronisches Haushaltsgerät darf zum Hausmüll geworfen werden. Die Selektion und richtige Entsorgung solcher Abfälle trägt zum Schutz der natürlichen Umwelt bei. Der Benutzer ist verantwortlich für die Abgabe des abgenutzten Gerätes bei einer eingerichteten Sammelstelle oder einem Wertstoffsammelhof, wo es kostenlos entgegengenommen wird. Genauere Informationen über solchen Sammelstelle erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Händler.

**GARANTIEBEDINGUNGEN.** Der Hersteller leistet Ihnen als Kaufsdatum eine Garantie für 24 Monate. Die Garantie schliesst bloss Schaden ein, die von dem Schuld des Herstellers entstanden sind, das heist Material- und Montagefehler. Sie erstreckt sich jedoch nicht auf Schaden, die durch Schuld des Benutzers – wie unsachgemäße Behandlung oder Benutzung des Gerätes für das Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung übereinstimmen – entstanden sind. Achtung: Jeglicher Versuch eines Umbaus oder einer Auseinandersetzung der Einrichtung, der den Bereich ihrer normalen Benutzung und Wartung übertritt, bringt den Verlust der Garantie zur Folge! Bei Feststellung von Storungen im Betrieb der Einrichtung, soll sie, samt mit dem vom Verkaufer ausgefüllten Garantieschein an die Adresse des Verkaufers oder des Herstellers versandt werden. Eine Bedingung zur Anerkennung der Garantieberechtigung ist die Übereinstimmung des auf dem Gerat gegrapten Herstellungsdatums mit dem im Garantieschein eingeschriebenen Datum. Beim Fall, wenn die Ware dem Vertrag nicht entspricht, werden die daraus folgenden Rechte des Kaufers durch diese Garantiebedingungen weder ausgeschlossen, noch beschränkt oder ausgesetzt. Die Garantie beschränkt sich ausschliesslich auf die Reparatur oder Austausch selbst der Einrichtung. Sie erstreckt sich aber nicht auf die Folgen des Verlaßs oder der Verrichtung jeglicher anderer Objekte. WARNUNG! Kleinere (nicht funktionsendende) einzelne LEDs bis zu 4 Stk. im Modul beeinträchtigen die Betriebsqualität des Moduls nicht wesentlich und sind kein Grund für diesen Austausch.

## FR MODE D'EMPLOI

Chers Clients, nous vous remercions d'avoir acheté le produit d'AQUAEL. Nous sommes confiants que vous serez satisfait de son fonctionnement. Pour éviter un problème quelconque lié a son utilisation nous vous prions de bien vouloir prendre connaissance de la notice d'emploi ci-dessous.

**APPLICATION.** La lampe LEDDY SMART (Fig. 1) est conçue pour les réservoirs d'une capacité de de 10 a 50 litres et d'une hauteur ne dépassant pas 35 cm. Elle utilise la technologie moderne des LED cachées dans un abat-jour élégant plat (seulement 1 cm d'épaisseur). Installation de la lampe est très facile – il suffit d'enfoncer le couvercle de la lampe pour le placer dans l'aquarium (approprié pour réservoirs en verre d'une épaisseur de 4 mm).
La lampe LEDDY TUBE DAY & NIGHT (PLANT DAB) fonctionne selon trois modes: DAY (PLANT) / DAYBREAK / NIGHT. DAY est la plus forte lumière de base pour éclairer l'aquarium pendant la journée. DAYBREAK est un éclairage qui réduit jusqu'à 50% plus la lumière bleue. Fonctionne bien comme premier mode après la nuit et lors de la distribution de nourriture aux poissons, surtout si vous avez des poissons peureux. NIGHT est la lumière bleue qui permet d'observer l'aquarium après la tombée de la nuit, y compris des poissons et des animaux nocturnes. L'éclairage Day & Night met en valeur l'arrangement de l'aquarium, de jour comme de nuit, et rend l'intérieur plus accueillant. Le changement des modes de fonctionnement DAY (PLANT) / DAYBREAK / NIGHT s'effectue après que le module a été mis hors marche et remis en marche au moyen de l'interrupteur en temps ne depassant pas 5 secondes. Le passage direct en mode DAY (PLANT) s'effectue après la mise hors marche du module pour la durée ne depassant pas 5 secondes et sa remise en marche.
Ce produit contient une source lumineuse ayant la classe d'efficacité énergétique E (SUNNY) ou F (PLANT).

### REGLES D'UTILISATION EN SECURITE

La réalisation de l'appareil que vous avez acheté est conforme aux normes de sécurité actuelles étant en vigueur en Union européenne. Veuillez prendre connaissance des règles d'utilisation ci-dessous permettant d'assurer la durabilité et la sécurité d'utilisation:

1. Important ! À lire attentivement avant l'utilisation. Conserver la notice d'utilisation pour un usage ultérieur. Avant l'installation, et chaque mise en marche, lire attentivement la présente notice d'utilisation et de montage (fig. A).
2. L'appareil n'est destiné qu'à être utilisé dans les espaces fermés et uniquement conformément à sa destination (fig. B).
3. L'appareil ne peut etre alimente que d'un reseau electrique dont la tension et la frequence nominales specifiees sur l'appareil et mentionnee dans les donnees techniques.
4. Le câble flexible ou la corde endommagés de ce luminaire ne sont pas remplaçables. En cas d'endommagement de la corde, le luminaire doit être détruit. (fig. C).
5. AVERTISSEMENT : Avant d'ouvrir le luminaire à des fins d'entretien, débrancher l'alimentation. Avant de mettre la main dans l'eau, débrancher tous les appareils immergés dans le bac (fig. D) de l'alimentation électrique.
6. L'appareil en question peut être utilisé par les enfants d'au moins 8 ans et par les personnes à possibilités moteur et mentales réduites ainsi que par les personnes non dotées d'expérience ni de connaissance de l'appareil à condition d'assurer une surveillance ou une instruction relatives à l'utilisation de l'appareil de manière sécurisée pour que les personnes susmentionnées comprennent les risques y associés. Les enfants ne peuvent pas jouer de l'appareil. Les enfants dépourvus de surveillance ne doivent pas effectuer les travaux de nettoyage ni d'entretien de l'appareil. (fig. E).
7. La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable ; lorsque la source lumineuse est usée, le luminaire entier doit être remplacé.

**INSTALLATION, UTILISATION ET AJUSTEMENT.** montage de la lampe consiste a insérer son bras directement sur le verre latéral ou arriere de l'aquarium conformément a la figure 2.

**ENTRETIEN.** L'unite ne nécessite aucun entretien. Si nécessaire, nettoyez la poussiere de sa surface avec un chiffon propre et sec. Durabilité de l LED vitese a 15000 heures.

**DEMONTAGE ET DEMOLITION.** Il est interdit d'éliminer les appareils électroménagers et électroniques usés ne doivent pas etre jetés a la poubelle. Le triage et le recyclage des appareils de ce type contribuent a la preservation de l'environnement. L'utilisateur est responsable d'amener l'appareil usé au point de collecte spécialisé ou l'appareil sera reçu gratuitement. La liste de ces points de collecte peut etre obtenue auprès des autorités locales ou du vendeur du produit.

**CONDITIONS DE GARANTIE.** Le fabricant accorde une garantie pour une période de 24 mois a compter de la date de l'achat. La garantie couvre les deterirations dues aux vices de materiaux et de fabrication, elle ne couvre pas le deteriorations dues au mauvais maniement de l'appareil par l'utilisateur ou a l'utilisation autre que celle prevue par le fabricant. Attention: toute tentative de remaniement ou de demontage de l'appareil au dela de l'utilisation et l'entretien normal provoquent la decheance de la garantie. Dans le cas de la constatation d'un mauvais fonctionnement de l'appareil, il faut l'envoyer accompagne de la carte de garantie dument remplie a l'adresse du fabricant ou du distributeur. La condition de la reception de la garantie est la concordance de la date de fabrication indiquee sur le produit avec la date indiquee sur la carte de garantie. Les conditions de garantie ci-dessus ne limitent pas ni suspendent les droits de l'acheteur decoulant du descaccord entre le produit et le contrat d'achat. La garantie se limite a la reparation ou au remplacement de l'appareil seulement et ne s'applique pas aux pertes ni aux dommages indirects causes aux objets animes ou inanimes. AVERTISSEMENT! Des LED simples brûlées (non fonctionnelles) jusqu'a 4 pièces dans le module n'affectent pas de manière significative la qualité de fonctionnement du module et ne constituent pas une raison pour son remplacement.

## RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за приобретение изделия фирмы AQUAEL. Мы уверены, что Вы будете довольны его работой. Чтобы избежать проблем, связанных с его эксплуатацией, просим Вас внимательно ознакомиться с настоящим руководством по эксплуатации.

**НАЗНАЧЕНИЕ.** Светильник LEDDY SMART (рис. 1) предназначен для аквариумов вместимостью от 10 до 50 л и высотой до 35 см. В нем использована передовая светодиодная технология. Светодиоды размещены в пластиковом корпусе толщиной всего 1 см. Установка светильника очень проста: установите светильник на край стенки аквариума (внимание: толщина стенки не должна превосходить 4 мм).
Светильник LEDDY SMART DAY & NIGHT (PLANT DAB) работает в трех режимах: DAY (PLANT) / DAYBREAK / NIGHT. DAY - это основной и самый мощный свет для равномерного освещения аквариума. DAYBREAK - это уменьшенное мощность дневного света до 50% плюс синий свет. Рекомендуется в качестве первого режима после ночного покоя и при кормлении рыб - особенно, если живете вашего аквариума пугливые. NIGHT - синее освещение, позволяющее наблюдать за аквариумом после наступления темноты, в том числе за рыбами и животными с ночным укладом жизни. Подсветка Day & Night красиво подчеркнет композицию в аквариуме как днем, так и ночью, и сделает интерьер более уютным. Смена режима работы DAY (PLANT) / DAYBREAK / NIGHT происходит путем нажатия переключателя после включить-выключить в течение не более пяти секунд. Перейти сразу же в режим DAY (PLANT) можно путем выключения модуля на более чем пять секунд и затем его повторного включения.
Данный продукт содержит источник света класса энергоэффективности E (SUNNY) или F (PLANT).

### УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Приобретенное Вами устройство изготовлено в соответствии с нормами безопасности, действующими на территории Европейского Союза. Для длительного и безопасного использования устройства просим Вас ознакомиться с приведенными ниже условиями безопасности:

1. Важно! Внимательно прочитайте инструкцию перед использованием. Сохраните ее для дальнейшего использования. Перед установкой и каждым запуском устройства внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по установке и обслуживанию (рис. A).
2. Устройство предназначено для использования исключительно в закрытых помещениях, только в соответствии с его предназначением (рис. B).
3. Питание устройства может осуществляться исключительно от электросети с номинальным номинальным напряжением и частотой, указанными на устройстве.
4. Не допускается замена поврежденного внешнего гибкого кабеля или шнура данного светильника; если шнур поврежден, светильник не подлежит дальнейшей эксплуатации. (рис. C).
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед открытием светильника с целью технического обслуживания необходимо отключить электропитание. Перед погружением руки в воду, необходимо отключить от электропитания все устройства, находящиеся в аквариуме (рис. D).
6. Обслуживание устройства детьми в возрасте не менее 8 лет и лицами с ограниченными физическими и умственными способностями, а также лицами, у которых нет опыта и знаний относительно обслуживания данного устройства, допускается под соответствующим надзором либо после предварительного инструктажа по безопасной эксплуатации устройства, в ходе которого будут осознаны риски, связанные с использованием данного оборудования. Устройство – не детская игрушка! Чистка и техническое обслуживание устройства детьми без присмотра не допускается. (рис. E).
7. Источник света в этом светильнике не подлежит замене; в момент износа источника света необходимо заменить весь светильник.

**УСТАНОВКА, ЭКСПЛУАТАЦИЯ И РЕГУЛИРОВКА.** Установите светильник непосредственно на боковое или заднее стекло аквариума, как показано на рис. 2.

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.** Устройство не требует особого ухода. При необходимости очистить поверхность от пыли пользуйтесь чистой, сухой тряпкой. Срок службы светодиода составляет до 15 тысяч часов.

**ДЕМОНТАЖ И ЛИКВИДАЦИЯ.** Использованное электрическое и электронное бытовое оборудование нельзя выбрасывать в мусорные ящики. Сложно и надлежащая утилизация отходов такого типа обеспечит ценные ресурсы окружающей среде. Пользователь несет ответственность за доставку использованного оборудования в специализированный пункт сбора, где его примут бесплатно. Информацию о таких пунктах можно получить в пункте продажи или сервисном пункте изготовителя.

**ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ.** Изготовитель предоставляет гарантию на срок 24 месяцев, считая от даты продажи. Гарантия распространяется на производственные дефекты, возникшие по вине изготовителя, т.е. дефекты материалов или сборки. Гарантия распространяется только на устройство и не предусматривает ответственности за правильное функционирование и побочные повреждения аквариума, возникшие по вине пользователя. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие из-за неправильной эксплуатации устройства или использования не по назначению. Внимание! Любые попытки внесения конструкционных изменений или разборка устройства, выходящие за пределы его нормальной эксплуатации или ухода, влекут за собой потерю гарантии! В случае обнаружения неправильной работы устройства, необходимо выслать его вместе с заполненным продавцом гарантийным талоном по адресу изготовителя или дистрибьютора. Условием принятия гарантии является соответствие даты изготовления, указанной на продукте, дате, указанной на гарантийном талоне. Настоящие гарантийные условия не исключают, не ограничивают и не приостанавливают права покупателя, вытекающих из несоответствия товара условиям договора. Гарантия ограничена восстановлением или заменой устройства и не обеспечивает последствий потери или уничтожения, каких-либо других дополнительных объектов. Гарантия не распространяется в случае повреждения светодиодов (не работающие) одиночные светодиоды до 4 шт. В модуле не оказывают существенного влияния на качество работы модуля и не являются основанием для его замены.

Гарантийный ремонт и сервисное обслуживание.
Сервис России:
e-mail: aquael-service@ya.ru
vk.com/aquaelrus

## ES INSTRUCCIÓN DE SERVICIO

Estimados Senores, gracias por comprar un producto AQUAEL. Estamos convencidos de que estarán satisfechos de su compra y su funcionamiento. Para evitar cualquier problema relacionado con su uso le pedimos que lean atentamente estas instrucciones de uso.

**USO.** El foco LEDDY SMART (dib. 1) está destinado para su montaje en peceras con una capacidad de 10 a 50 litros y altura no superior a 35 cm. El foco cuenta con la más moderna tecnología LED, oculta en una elegante pantalla plana (solo 1 cm de grosor). El montaje del foco es muy fácil - basta con montar el brazo directamente en borde de la pecera (se adapta a peceras construidas con vidrio con 4 mm de grosor).
El foco LEDDY TUBE DAY & NIGHT (PLANT DAB) cuenta con tres modos de funcionamiento: DAY (PLANT) / DAYBREAK / NIGHT. DAY: luz básica y más fuerte, para iluminar el acuario durante el día DAYBREAK es una luz diurna reducida hasta un 50% más la luz azul. Funciona como el primer modo después de la noche y durante la alimentación de los peces, especialmente con peces tímidos. NIGHT: luz azul que permite una observación excepcional del acuario después del anochecer, incluyendo peces y animales con estilo de vida nocturna. La iluminación Day & Night realzará maravillosamente el encanto de la composición de su acuario tanto de día como de noche, y hará el interior resulte más acogedor. El cambio de modo de funcionamiento DAY (PLANT) / DAYBREAK / NIGHT se realiza apagando y encendiendo el módulo con el interruptor en un espacio no superior a 5 segundos. El cambio directo al modo DAY (PLANT) se realiza apagando el modulo durante mas de 5 segundos y volviendolo a encender.
Este producto contiene una fuente de luz con la clase de eficiencia energética E (SUNNY) o F (PLANT).

### CONDICIONES DE USO SEGURO

El dispositivo que ha adquirido ha sido fabricado de acuerdo con las normas de seguridad vigentes en la Unión Europea. Para un uso seguro y duradero, lea atentamente las siguientes condiciones de seguridad:

1. ¡Importante! Lee detenidamente las instrucciones antes de usar. Guárdelas para un futuro uso. Antes de la instalación y de cada puesta en marcha del dispositivo rogamos lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso (fig. A).
2. El dispositivo está diseñado para su uso exclusivo en espacios cerrados y conforme a su uso previsto (fig. B).
3. El aparato debe estar conectado a la red de corriente electrica con tension nominal y la frecuencia nominales especificados en el aparato y en los datos tecnicos.
4. El cable o el cordón flexible externo de esta luminaria no puede sustituirse; si se daña habrá que sustituir la luminaria. (fig. C).
5. ADVERTENCIA: Antes de abrir la luminaria para proceder a su mantenimiento desconecte la fuente de alimentación. Antes de meter la mano en el agua, desconecte siempre de la fuente de alimentación todos los dispositivos que se encuentran en el depósito (fig. D).
6. El presente dispositivo puede ser manejado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con